

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2017

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de begrotingen
van de instellingen van openbaar nut
van het jaar 2012**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2017

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif
des budgets d'organismes d'intérêt public
pour l'année 2012**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 54 **2476/ (2016/2017):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag.
- 003: Tekst aangenomen door de commissie.
- 004: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:
13 juli 2017.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 54 **2476/ (2016/2017):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport.
- 003: Texte adopté par la commission.
- 004: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
13 juillet 2017.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

**Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen
en Gezondheidsproducten**
(opgericht door de wet van 20 juli 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, artikel 2.25.7, zoals aangepast door de wet van 6 juni 2012 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

De eindregeling van de begroting van Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten voor het beheersjaar 2012 is voorgesteld als volgt: (in euro)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
60 832 788,00

Aangerekende ontvangsten
57 977 782,81

Verschil
2 855 005,19

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet
62 708 241,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
763 729,14

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten
218 986,47

Totaal van de kredieten
63 690 956,61

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

**Agence Fédérale des Médicaments
et des Produits de Santé**
(créée par la loi du 20 juillet 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, article 2.25.7, telle qu'adaptée par la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2012.

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année de gestion 2012 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire
60 832 788,00

Recettes imputées
57 977 782,81

Différence
2 855 005,19

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire
62 708 241,00

2° crédits complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
763 729,14

3° crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
218 986,47

Total des crédits
63 690 956,61

Aangerekende uitgaven
53 546 359,39

Kredietoverschot te annuleren
10 144 597,22

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2012 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
57 977 782,81

uitgaven
53 546 359,39

Overschot van ontvangsten
4 431 423,42

Het resultaat voor het beheersjaar 2012 wordt gevoegd bij het bestaand gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 19 365 505,00 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2012 brengt op 23 796 928,42 euro (creditsaldo).

Art. 3

Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers
(opgericht door artikel 60 van de programmawet van 19 juli 2001)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, artikel 2.44.5, zoals achtereenvolgens aangepast door de wet van 6 juni 2012 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 en door de wet van 13 december 2012 houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers voor het beheersjaar 2012 is voorgesteld als volgt: (in euro)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
389 200 830,00

Dépenses imputées
53 546 359,39

Excédent de crédits à annuler
10 144 597,22

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2012 se résume comme suit:

recettes
57 977 782,81

dépenses
53 546 359,39

Excédent de recettes
4 431 423,42

Le résultat de l'année de gestion 2012 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 19 365 505,00 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2012 à 23 796 928,42 euros (solde créditeur).

Art. 3

L'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile
(créée par article 60 de la loi programme du 19 juillet 2001)

Référence budgétaire:

Loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, article 2.44.5, telle qu'adaptée successivement par la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2012 et par la loi du 13 décembre 2012 contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012.

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile pour l'année de gestion 2012 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire
389 200 830,00

Aangerekende ontvangsten 392 130 317,86	Recettes imputées 392 130 317,86
Verschil 2 929 487,86	Différence 2 929 487,86
c) uitgaven	c) dépenses
Kredieten	Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet 409 691 113,00	1° alloués par la loi budgétaire 409 691 113,00
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uit- spraak dient te doen 3 133 336,02	2° crédits complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer 3 133 336,02
Totaal van de kredieten 412 824 449,02	Total des crédits 412 824 449,02
Aangerekende uitgaven 377 048 529,40	Dépenses imputées 377 048 529,40
Kredietoverschot te annuleren 35 775 919,62	Excédent de crédits à annuler 35 775 919,62
d) samenvatting	d) récapitulation
De eindregeling van de begroting voor het beheers- jaar 2012 wordt samengevat als volgt:	Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2012 se résume comme suit:
ontvangsten 392 130 317,86	recettes 392 130 317,86
uitgaven 377 048 529,40	dépenses 377 048 529,40
Overschot van ontvangsten 15 081 788,46	Excédent de recettes 15 081 788,46
Het resultaat voor het beheersjaar 2012 wordt ge- voegd bij het bestaand gecorrigeerd gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige be- heersjaar, hetzij 130 503 836,68 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2012 brengt op 145 585 625,14 euro (creditsaldo).	Le résultat de l'année de gestion 2012 vient s'ajou- ter au solde budgétaire cumulé corrigé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 130 503 836,68 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2012 à 145 585 625,14 euros (solde créditeur).
e) begroting voor orde	e) budget pour ordre
Ramingen	Prévisions
ontvangsten 3 894 469,00	recettes 3 894 469,00

uitgaven
3 894 469,00

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten
2 267 818,25

uitgaven
4 569 345,98

overschot van uitgaven
2 301 527,73

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 2011
3 083 021,69

resultaat van het jaar
-2 301 527,73

gecumuleerd resultaat op 31 december 2012
781 493,96

Art. 4

**Federaal Agentschap voor de
Veiligheid van de Voedselketen**
(Ingesteld bij de wet van 4 februari 2000)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, artikel 2.25.4, zoals aangepast door de wet van 6 juni 2012 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor het beheersjaar 2012 is voorgesteld als volgt: (in euro)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
201 725 424,00

Aangerekende ontvangsten
206 117 251,86

dépenses
3 894 469,00

Opérations pour ordre réalisées

recettes
2 267 818,25

dépenses
4 569 345,98

excédent de dépenses
2 301 527,73

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 2011
3 083 021,69

résultat de l'année
-2 301 527,73

résultat cumulé au 31 décembre 2012
781 493,96

Art. 4

**Agence Fédérale pour la Sécurité
de la Chaîne Alimentaire**
(Instituée par la loi du 4 février 2000)

Référence budgétaire:

Loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, article 2.25.4, telle qu'adaptée par la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2012.

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire pour l'année de gestion 2012 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire
201 725 424,00

Recettes imputées
206 117 251,86

Verschil 4 391 827,86	Différence 4 391 827,86
c) uitgaven	c) dépenses
Kredieten	Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet 189 862 232,00	1° alloués par la loi budgétaire 189 862 232,00
2° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten 855 535,12	2° crédits complémentaires pour les dépenses au- delà du montant des crédits non limitatifs 855 535,12
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uit- spraak dient te doen 788 978,41	3° crédits complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer 788 978,41
Totaal van de kredieten 191 506 745,53	Total des crédits 191 506 745,53
Aangerekende uitgaven 182 724 057,40	Dépenses imputées 182 724 057,40
Kredietoverschot te annuleren 8 782 688,13	Excédent de crédits à annuler 8 782 688,13
d) samenvatting	d) récapitulation
De eindregeling van de begroting voor het beheers- jaar 2012 wordt samengevat als volgt:	Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2012 se résume comme suit:
ontvangsten 206 117 251,86	recettes 206 117 251,86
uitgaven 182 724 057,40	dépenses 182 724 057,40
Overschot van ontvangsten 23 393 194,46	Excédent de recettes 23 393 194,46
Het resultaat voor het beheersjaar 2012 wordt ge- voegd bij het bestaand gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 142 033 636,37 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2012 brengt op 165 426 830,83 euro (creditsaldo).	Le résultat de l'année de gestion 2012 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 142 033 636,37 eu- ros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2012 à 165 426 830,83 euros (solde créditeur).

Art. 5

Het Federaal Planbureau

(opgericht door de wet van 21 december 1994)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, artikel 2.32.2, zoals aangepast door de wet van 6 juni 2012 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Planbureau voor het beheersjaar 2012 is voorgesteld als volgt: (in euro)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
9 948 750,00

Aangerekende ontvangsten
10 410 334,96

Verschil
461 584,96

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet
9 948 750,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
461 820,59

Totaal van de kredieten
10 410 570,59

Aangerekende uitgaven
9 861 705,32

Kredietoverschot te annuleren
548 865,27

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2012 wordt samengevat als volgt:

Art. 5

Le Bureau Fédéral du Plan

(créé par la loi du 21 décembre 1994)

Référence budgétaire:

Loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, article 2.32.2, telle qu'adaptée par la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2012.

Le règlement définitif du budget du Bureau Fédéral du Plan pour l'année de gestion 2012 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire
9 948 750,00

Recettes imputées
10 410 334,96

Différence
461 584,96

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire
9 948 750,00

2° crédits complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
461 820,59

Total des crédits
10 410 570,59

Dépenses imputées
9 861 705,32

Excédent de crédits à annuler
548 865,27

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2012 se résume comme suit:

ontvangsten
10 410 334,96

uitgaven
9 861 705,32

Overschot van ontvangsten
548 629,64

Het resultaat voor het beheersjaar 2012 wordt gevoegd bij het bestaand gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 5 583 945,19 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2012 brengt op 6 132 574,83 euro (creditsaldo).

Art. 6

Pensioendienst voor de Overheidssector (opgericht door de wet van 12 januari 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, artikel 2.21.1, zoals aangepast door de wet van 6 juni 2012 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

De eindregeling van de begroting van de Pensioendienst voor de Overheidssector voor het beheersjaar 2012 is voorgesteld als volgt: (in euro)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
12 991 196 000,00

Aangerekende ontvangsten
13 030 044 017,69

Verschil
38 848 017,69

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet
12 991 196 000,00

recettes
10 410 334,96

dépenses
9 861 705,32

Excédent de recettes
548 629,64

Le résultat de l'année de gestion 2012 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 5 583 945,19 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2012 à 6 132 574,83 euros (solde créditeur).

Art. 6

Service des pensions du Secteur Public (créé par la loi du 12 janvier 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, article 2.21.1, telle qu'adaptée par la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2012.

Le règlement définitif du budget du Service des Pensions du Secteur Public pour l'année de gestion 2012 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire
12 991 196 000,00

Recettes imputées
13 030 044 017,69

Différence
38 848 017,69

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire
12 991 196 000,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
92 347 020,22

Totaal van de kredieten
13 083 543 020,22

Aangerekende uitgaven
12 951 292 551,72

Kredietoverschot te annuleren
132 250 468,50

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2012 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
13 030 044 017,69

uitgaven
12 951 292 551,72

Overschot van ontvangsten
78 751 465,97

Het resultaat voor het beheersjaar 2012 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 242 898 521,48 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2012 brengt op 321 649 987,45 euro (creditsaldo).

Brussel, 13 juli 2017

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Siegfried BRACKE

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Marc VAN der HULST

2° crédits complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
92 347 020,22

Total des crédits
13 083 543 020,22

Dépenses imputées
12 951 292 551,72

Excédent de crédits à annuler
132 250 468,50

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2012 se résume comme suit:

recettes
13 030 044 017,69

dépenses
12 951 292 551,72

Excédent de recettes
78 751 465,97

Le résultat de l'année de gestion 2012 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 242 898 521,48 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2012 à 321 649 987,45 euros (solde créditeur).

Bruxelles, le 13 juillet 2017

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Begrotingsjaar 2012 - Année budgétaire 2012

Verwijzing : 170 e Boek van het Rekenhof
Référence : 170 ème Cahier de la Cour des comptes

Tabel A: resultaat van de begrotingen - Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar		Verrichtingen van het jaar			Begrotingsresultaat van het jaar		Algemeen resultaat van de begrotingen	
	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Aangerekende Recettes imputées	Aangerekende Dépenses imputées	Aangerekende Dépenses imputées	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	0,00	242.898.521,48	13.030.044.017,69	12.951.292.551,72	12.951.292.551,72	0,00	78.751.465,97	0,00	321.649.987,45
Federaal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire	0,00	142.033.636,37	206.117.251,86	182.724.057,40	182.724.057,40	0,00	23.393.194,46	0,00	165.426.830,83
Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten Agence fédérale des médicaments et des produits de santé	0,00	19.365.505,00	57.977.782,81	53.546.359,39	53.546.359,39	0,00	4.431.423,42	0,00	23.796.928,42
Federaal planbureau Bureau fédéral du plan	0,00	5.583.945,19	10.410.334,96	9.861.705,32	9.861.705,32	0,00	548.629,64	0,00	6.132.574,83
Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile	0,00	130.503.836,68	392.130.317,86	377.048.529,40	377.048.529,40	0,00	15.081.788,46	0,00	145.585.625,14
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers - begroting voor orde Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile - budget pour ordre	0,00	3.083.021,69	2.267.818,25	4.569.345,98	4.569.345,98	2.301.527,73	0,00	0,00	781.493,96

Tabel B : Betalingen - Tableau B : Paiements

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits					Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Regeling van de kredieten Règlement des crédits	Definitieve kredieten Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen Budgets primitifs + ajustements	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Algemeen totaal Total général			
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	12.991.196.000,00	0,00	0,00	92.347.020,22	13.083.543.020,22	12.951.292.551,72	132.250.468,50	12.951.292.551,72
Federaal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire	189.862.232,00	0,00	855.535,12	788.978,41	191.506.745,53	182.724.057,40	8.782.688,13	182.724.057,40
Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten Agence fédérale des médicaments et des produits de santé	62.708.241,00	0,00	218.986,47	763.729,14	63.690.956,61	53.546.359,39	10.144.597,22	53.546.359,39
Federaal planbureau Bureau fédéral du plan	9.948.750,00	0,00	0,00	461.820,59	10.410.570,59	9.861.705,32	548.865,27	9.861.705,32
Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile	409.691.113,00	0,00	0,00	3.133.336,02	412.824.449,02	377.048.529,40	35.775.919,62	377.048.529,40